



Convenio sobre la Diversidad Biológica

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/PREP-COP/2016/4/1/Add.1
10 de agosto de 2016

ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

REUNIÓN PREPARATORIA REGIONAL
CONJUNTA PARA AMÉRICA LATINA Y EL
CARIBE PARA LA DECIMOSÉPTIMA REUNIÓN
DE LA CONFERENCIA DE LAS PARTES EN LA
CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO
INTERNACIONAL DE ESPECIES
AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA
SILVESTRES Y LA DECIMOTERCERA
REUNIÓN DE LA CONFERENCIA DE LAS
PARTES EN EL CONVENIO SOBRE LA
DIVERSIDAD BIOLÓGICA Y LAS REUNIONES
ASOCIADAS DE LAS PARTES EN LOS
PROTOCOLOS DEL CONVENIO SOBRE LA
DIVERSIDAD BIOLÓGICA

Antigua, Guatemala, 22 al 26 de agosto de 2016

PROGRAMA PROVISIONAL ANOTADO

INTRODUCCIÓN

1. La 17ª reunión de la Conferencia de las Partes (CoP 17) en la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres (CITES, por su sigla en inglés) se celebrará en Johannesburgo, Sudáfrica, del 24 de septiembre al 5 de octubre de 2016. La 13ª reunión de la Conferencia de las Partes (COP 13) en el Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB), la octava reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena sobre la Seguridad de la Biotecnología (COP-MOP 8) y la segunda reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya sobre Acceso y Participación en los Beneficios (COP-MOP 2) se celebrarán en Cancún, México, del 4 al 17 de diciembre de 2016.

2. El Secretario General de la CITES y el Secretario Ejecutivo del CDB convocarán una reunión preparatoria regional conjunta para América Latina y el Caribe para la CoP 17 de la CITES y la COP 13, COP-MOP 8 y COP-MOP 2 del CDB en Antigua, Guatemala, del 22 al 26 de agosto de 2016. La reunión se celebrará en el Hotel Soleil Antigua. La Secretaría de la CITES y la Secretaría del CDB emitieron notificaciones conjuntas, en las que invitaron a las Partes a designar representantes para esta reunión preparatoria regional conjunta (Notificación de la CITES 2016/044 y Notificación del CDB 2016-077, 10 de junio de 2016; y Notificación de la CITES 2016/044 y Notificación del CDB 2016-084, 30 de junio de 2016). El taller se dictará en inglés, con servicio de interpretación simultánea en español.

TEMA 1. APERTURA DE LA REUNIÓN

3. La apertura de la reunión preparatoria regional conjunta para América Latina y el Caribe para la CoP 17 de la CITES y la COP 13, COP-MOP 8 y COP-MOP 2 del CDB tendrá lugar el lunes 22 de agosto de

2016. En la sesión inaugural, formularán declaraciones los representantes del Gobierno de Guatemala, la Organización de los Estados Americanos, el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente y otras entidades. Además, las Secretarías de la CITES y el CDB harán uso de la palabra y resaltarán los temas principales antes de la reunión.

TEMA 2. CUESTIONES DE ORGANIZACIÓN

2.1. Elección de la Mesa

4. Se invitará a los participantes a elegir copresidentes para la reunión: uno de entre los miembros del Comité Permanente de la CITES, de conformidad con su mandato, y otro de entre los representantes designados por los Gobiernos para abordar las cuestiones relativas a la COP y COP-MOPs del CDB.

2.2. Adopción del programa

5. De acuerdo con la información que figura en la Notificación conjunta, el Secretario Ejecutivo del CDB ha elaborado un programa provisional (UNEP/CBD/CITES/PREP-COP/2016/4/1) para su examen por los participantes, a quienes se invitará a considerarlo y adoptarlo.

2.3. Organización de los trabajos

6. Se invitará a los participantes a considerar y adoptar la organización de su trabajo basándose en el proyecto de propuesta que figura en el anexo I de este documento. La organización de los trabajos propuesta prevé la celebración de algunas sesiones plenarias convocadas en dos grupos paralelos: uno sobre cuestiones relativas a la CITES y otro sobre cuestiones relativas al CDB. Los documentos preparados y publicados para la reunión figuran en el anexo II de este documento.

TEMA 3. CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES - DEBATES RELATIVOS A LA CONVENCIÓN

7. En el marco de este tema, los participantes examinarán cuestiones relativas a la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres (CITES) que se tratarán en la 17ª reunión de la Conferencia de las Partes (CoP 17).

3.1. Introducción a la 17ª reunión de la Conferencia de las Partes

8. Con ayuda de las sesiones introductorias de las Secretarías de la Convención y del Convenio, los participantes se familiarizarán con el programa y organización de la CoP 17 de la CITES.

3.2. Cuestiones que serán tratadas por la Conferencia de las Partes en su 17ª reunión

9. Se examinarán cuestiones que serán tratadas por la 17ª Conferencia de las Partes en la CITES, por lo que se invita a los participantes a consultar el programa provisional de la CoP 17 (CoP17 Doc. 2). Los participantes podrán elegir los temas a examinar del programa de la CoP 17. Debido a la limitación de tiempo, se prevé que se prestará especial atención a los temas del programa de la CoP 17 que tengan importancia estratégica para la región, además de aquellos que probablemente requieran mayor consideración o sean de particular complejidad, basándose en los comentarios de las Partes.

10. Los documentos de trabajo elaborados para la CoP 17 servirán de base para los debates en la reunión preparatoria regional. El programa provisional y los documentos de trabajo se encuentran disponibles en el sitio web de la CITES en la siguiente dirección: <https://cites.org/eng/cop/17/doc/index.php>. El programa y los documentos anteriores al período de sesiones para la CoP 17 están organizados en los siguientes grupos temáticos: cuestiones administrativas y financieras, cuestiones estratégicas, cuestiones de interpretación y aplicación, y cuestiones sobre una especie determinada.

11. En la primera sesión de trabajo de la reunión dedicada a examinar cuestiones de la CoP 17, se invitará a las Partes a considerar los temas del programa de la CoP 17 en los que desean concentrar los debates durante el resto de la reunión. Las áreas de atención propuestas por las Partes en respuesta a las

Notificaciones 2016-077 y 2016-084 figuran en el anexo III de este documento, junto con temas identificados por la Secretaría que podrían merecer especial atención.

TEMA 4. CONVENIO SOBRE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA - DEBATES RELATIVOS AL CONVENIO

12. En el marco de este tema, los participantes considerarán las cuestiones del Convenio sobre la Diversidad Biológica y sus Protocolos que serán tratadas por la COP 13, COP-MOP 8 y COP-MOP 2.

4.1. Introducción a la 13ª reunión de la Conferencia de las Partes y las reuniones concurrentes de las Partes en los Protocolos

13. Con ayuda de las sesiones introductorias de las Secretarías del Convenio y la Convención, los participantes se familiarizarán con las cuestiones que serán tratadas por la COP 13 y las reuniones concurrentes de las Partes en los Protocolos.

4.2. Cuestiones que serán tratadas por la Conferencia de las Partes en su 13ª reunión

14. Se considerarán cuestiones relativas a los temas del programa que serán tratados por la COP 13, por lo que se invita a los participantes a consultar los proyectos de anotaciones actualizadas al programa provisional de la COP 13 (UNEP/CBD/COP/13/1/Add.1/Rev.1). Los proyectos de anotaciones y otros documentos de trabajo se encuentran disponibles en el sitio web del CDB en la siguiente dirección: <https://www.cbd.int/doc/?meeting=PREPCOP-2016-04>.

15. Los participantes pueden elegir los temas a examinar del programa de la COP 13. Debido a la limitación de tiempo, se prevé que se prestará especial atención a los temas de la COP 13 que se consideren más importantes para la región, incluidos los que probablemente requieran un examen detallado o sean particularmente estratégicos en este momento, además de temas generales identificados por la Secretaría que podrían requerir atención especial. Los participantes también tomarán en cuenta las propuestas enviadas por las Partes en respuesta a las Notificaciones 2016-077 y 2016-084, que figuran en el anexo III de este documento. Durante la primera sesión de trabajo dedicada a considerar cuestiones de la COP 13, COP-MOP 8 y COP-MOP 2, se invitará a las Partes a identificar y acordar los temas sobre los que desean concentrar los debates durante el resto de la reunión.

16. Conjuntamente con el programa anotado de la COP 13, los informes de las reuniones de los órganos subsidiarios de la Conferencia de las Partes servirán como documentos de trabajo para la reunión preparatoria regional. En este sentido, se invita a los participantes a consultar los siguientes documentos:

a) Informe del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico en su 19ª reunión (OSACTT 19), UNEP/CBD/COP/13/4;

b) Informe del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico en su 20ª reunión (OSACTT 20), UNEP/CBD/COP/13/5;

c) Informe del Grupo de Trabajo especial de composición abierta entre períodos de sesiones sobre la aplicación del artículo 8 j) y disposiciones conexas del Convenio sobre la Diversidad Biológica en su novena reunión (WG8j 9), UNEP/CBD/COP/13/3;

d) Informe de la primera reunión del Órgano Subsidiario sobre la Aplicación (OSA 1), UNEP/CBD/COP/13/6.

17. En particular, se invitará a los participantes a considerar y basar sus debates en los proyectos de decisiones elaborados por los órganos subsidiarios para su consideración por la Conferencia de las Partes en su 13ª reunión, que se encuentran recopilados en el documento UNEP/CBD/COP/13.

4.3. Cuestiones del Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología que serán tratadas por la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo en su octava reunión

18. Se considerarán cuestiones relativas a los temas del programa que serán tratados por la COP-MOP 8, por lo que se invita a los participantes a consultar el proyecto de programa provisional anotado de la COP-MOP 8 (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/8/1/Add.1).

19. Los participantes pueden elegir los temas a examinar del programa de la COP-MOP 8. Debido a la limitación de tiempo, se prevé que se prestará especial atención a los temas de la COP-MOP 8 que se consideren más importantes, teniendo en cuenta las propuestas enviadas por las Partes en respuesta a las Notificaciones 2016-077 y 2016-084.

20. En su primera reunión, el Órgano Subsidiario sobre la Aplicación del Convenio sobre la Diversidad Biológica abordó cuestiones de importancia para el Protocolo de Cartagena, en particular la evaluación y examen de la eficacia del Protocolo de Cartagena sobre la Seguridad de la Biotecnología y la evaluación a mitad de período del Plan Estratégico para el Protocolo.

21. Se invita a los participantes a consultar el informe de la primera reunión del Órgano Subsidiario sobre la Aplicación, en particular las siguientes Recomendaciones: 1/3, Evaluación y examen de la eficacia del Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología y evaluación a mitad de período del Plan Estratégico para el Protocolo; 1/9 Modus operandi del Órgano Subsidiario sobre la Aplicación y mecanismos para apoyar el examen de la aplicación; 1/11, Mayor integración entre el Convenio y sus Protocolos y mejora de la organización de las reuniones; y 1/12, Uso de la terminología “pueblos indígenas y comunidades locales”.

4.4. Cuestiones del Protocolo de Nagoya que serán tratadas por la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo en su segunda reunión

22. Se considerarán cuestiones que serán tratadas por la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya en su segunda reunión (COP-MOP 2), por lo que se invita a los participantes a consultar el proyecto de programa provisional anotado de la COP-MOP 2 (UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/1/Add.1).

23. Los participantes pueden elegir los temas a examinar del programa de la COP-MOP 2. Debido a la limitación de tiempo, se prevé que se prestará especial atención a los temas de la COP-MOP 2 que se consideren más importantes, teniendo en cuenta las propuestas enviadas por las Partes en respuesta a las Notificaciones 2016-077 y 2016-084.

24. En su primera reunión, el Órgano Subsidiario sobre la Aplicación del Convenio sobre la Diversidad Biológica abordó cuestiones de importancia para el Protocolo de Nagoya, en particular el examen de los progresos alcanzados en el logro de la Meta 16 de Aichi para la Diversidad Biológica referida al Protocolo de Nagoya.

25. Se invita a los participantes a consultar el informe de la primera reunión del Órgano Subsidiario sobre la Aplicación, en particular las siguientes Recomendaciones: 1/2, Examen de los progresos alcanzados en el logro de la Meta 16 de Aichi para la Diversidad Biológica referida al Protocolo de Nagoya; 1/9, Modus operandi del Órgano Subsidiario sobre la Aplicación y mecanismos para apoyar el examen de la aplicación; y 1/11, Mayor integración entre el Convenio y sus Protocolos y mejora de la organización de las reuniones.

4.5. Organización de las reuniones concurrentes de la Conferencia de las Partes y las reuniones de las Partes en los Protocolos

26. La Secretaría del CDB informará a los participantes sobre los arreglos para la celebración en forma concurrente de las reuniones COP 13, COP-MOP 8 y COP-MOP 2 en un período de dos semanas, de conformidad con la decisión XII/27 de la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica.

TEMA 5. SINERGIAS ENTRE LAS CONVENCIONES RELATIVAS A LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA, CON ESPECIAL HINCAPIÉ EN LA CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES (CITES) Y EL CONVENIO SOBRE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA (CDB)

27. En el marco de este tema del programa, los participantes considerarán las sinergias entre las convenciones relativas a la diversidad biológica, especialmente las cuestiones de interés común para el CDB y la CITES que se tratarán en la CoP 17 de la CITES y la COP 13 del CDB. Además, los participantes también debatirán sobre posibles formas y medios para mejorar las sinergias entre las convenciones relativas a la diversidad biológica, como por ejemplo la labor realizada en respuesta a la decisión XII/6 de la Conferencia de las Partes en el CDB, y herramientas para apoyar a las Partes en la aplicación sinérgica de las convenciones.

TEMA 6. SÍNTESIS Y CLAUSURA DE LA REUNIÓN

28. Al final de la reunión, se invitará a los participantes a resumir sus conclusiones y adoptar el informe correspondiente. La reunión se clausurará a las 17:00 horas del viernes 26 de agosto de 2016.

*Anexo I***ORGANIZACIÓN DE LOS TRABAJOS**

| Día/hora | Actividad | |
|--|---|----------------------|
| 1º Día 22 de agosto de 2016 | | |
| 08:00 - 09:00 | Inscripciones | |
| | Plenario | |
| 09:00 – 10:45 | Tema 1. Apertura de la reunión | |
| | Tema 2. Cuestiones de organización Descripción de la estructura de la reunión, elección de la Mesa, adopción del programa, organización de los trabajos. | |
| 10:45 - 11:00 | Pausa | |
| 11:00 - 12:45 | Temas 3 y 4. Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres y Convenio sobre la Diversidad Biológica - Debates relativos a la Convención y al Convenio, respectivamente Sesión introductoria: Generalidades de la CoP 17 de la CITES, COP 13 y reuniones concurrentes de las Partes en los Protocolos del CDB (por las Secretarías de la CITES y el CDB) Presentación sobre la COP 13 del CDB por el Gobierno del país anfitrión, México | |
| 12:45 - 14:00 | Almuerzo | |
| 14:00 – 15:00 | Grupo de la CITES | Grupo del CDB |

| | | |
|---|---|--|
| | <p>Tema 3. CITES</p> <p>1ª Sesión de la CITES (dirigida por un copresidente elegido por la CITES y la Secretaría de la CITES)</p> <p>Examen detallado del programa de la CoP por grupo</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Cuestiones administrativas y financieras 2. Cuestiones estratégicas 3. Cuestiones de interpretación y aplicación <ul style="list-style-type: none"> ○ Cumplimiento y aplicación general ○ Presentación de informes ○ Control del comercio y trazabilidad 4. Cuestiones sobre especies determinadas <ul style="list-style-type: none"> ○ Cuestiones sobre especies determinadas ○ Mantenimiento de apéndices ○ Enmiendas de los apéndices <p>Descripción del ejercicio de elaboración del programa/ identificación de temas del programa y asignación de presentadores (continúa después de la pausa)</p> | <p>Tema 4. CDB</p> <p>1ª Sesión del CDB (dirigida por un copresidente elegido por el CDB y la Secretaría del CDB)</p> <p>Examen detallado de los programas de la COP y COP-MOP.</p> |
| 15:00 - 15:15 | Pausa | |
| 15:15 -17:00 | <p>2ª y 3ª Sesión de la CITES (dirigida por un copresidente elegido por la CITES y la Secretaría de la CITES)</p> <p>Identificación de los temas del programa y asignación de presentadores (continuación de la sesión anterior)</p> <p>Recopilación de temas prioritarios sugeridos para el programa del resto de la semana, incluida la determinación, si corresponde, de:</p> <ul style="list-style-type: none"> • sesiones cerradas • sesiones subregionales • sesiones que requieren comunicación por video o por Internet con el personal de la Secretaría. | <p>2ª y 3ª Sesión del CDB (dirigida por un copresidente elegido por el CDB y la Secretaría del CDB)</p> <p>Identificación de temas del programa y ejemplos para elaborar el programa para el resto de la semana, incluida la determinación, si corresponde, de:</p> <ul style="list-style-type: none"> • sesiones cerradas • sesiones subregionales • sesiones que requieren comunicación por video o por Internet con el personal de la Secretaría. |
| <p>2º Día 23 de agosto de 2016</p> | | |

| | Grupo de la CITES | Grupo del CDB |
|---------------|--|--|
| 09:00 - 10:00 | 4ª Sesión de la CITES^a Presentación y debates de los participantes. | 4ª Sesión del CDB^a Presentación y debates de los participantes. Esta sesión podría apoyarse con un enlace de videoconferencia con la oficina del CDB sobre el tema de la <u>diversidad biológica marina y costera</u> de 09:30 a 10:00. |
| 10:00 - 11:00 | 5ª Sesión de la CITES Presentación y debates de los participantes. | 5ª Sesión del CDB Presentación y debates de los participantes. Esta sesión tratará la <u>movilización de recursos</u> con el apoyo de un enlace de videoconferencia con la oficina del CDB, y el <u>séptimo período de reposición del FMAM (FMAM-7)</u> con el apoyo de un experto <i>in situ</i> . |
| 11:00- 11:15 | Pausa | |
| 11:15 - 12:30 | 6ª Sesión de la CITES Presentación y debates de los participantes. | 6ª Sesión del CDB Presentación y debates de los participantes. |
| 12:30 - 14:00 | Almuerzo | |
| 14:00 - 15:00 | 7ª Sesión de la CITES Presentación y debates de los participantes. | 7ª Sesión del CDB Presentación y debates de los participantes. |
| 15:00 - 16:00 | 8ª Sesión de la CITES Presentación y debates de los participantes. | 8ª Sesión del CDB Presentación y debates de los participantes. |
| 16:00 - 16:15 | Pausa | |
| 16:15 - 17:30 | 9ª Sesión de la CITES Presentación y debates de los participantes. | 9ª Sesión del CDB Presentación y debates de los participantes. |

^a Cualquiera de las sesiones 4 a 19 de la CITES y el CDB pueden celebrarse total o parcialmente como sesiones cerradas para dar lugar a consultas regionales.

| | |
|--|--|
| 3º Día 24 de agosto de 2016 | |
| | Plenario |
| 09:00 - 11:00 | <p>Tema 5. Sinergias entre las convenciones relativas a la diversidad biológica, con especial hincapié en la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres (CITES) y el Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB)</p> <p>1ª Sesión sobre sinergias: Mejora de las sinergias entre las convenciones relativas a la diversidad biológica (en relación con el tema 13 del programa de la COP 13 del CDB y el tema 14.1 del programa de la CoP 17 de la CITES)</p> <p><u>1.1 Sinergias entre las convenciones relativas a la diversidad biológica; promoción de la cooperación y la coherencia</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Presentaciones de las secretarías de las convenciones: decisiones/iniciativas sobre las sinergias en el marco de las convenciones relativas a la diversidad biológica (CITES, Convención sobre Especies Migratorias, Organización de los Estados Americanos, otras a confirmar) • Presentación de la Secretaría del CDB: proceso en curso en el marco del CDB (decisión XII/6 de la COP) para mejorar las sinergias entre las convenciones. • Presentación del PNUMA: <ul style="list-style-type: none"> - Documento final de la 2ª Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente; sinergias entre acuerdos ambientales multilaterales relativos a la diversidad biológica (7 temas, 28 acciones y 88 recomendaciones) - Mecanismos regionales e internacionales existentes (Grupo de Enlace sobre la Biodiversidad (BLG)/ Presidentes de los órganos de asesoramiento científico de las convenciones relativas a la diversidad biológica (CSAB) /apoyo de instituciones regionales) <p>Debate/Preguntas y respuestas</p> |
| 10:45 – 11:00 | Pausa |
| 11:00 - 12:30 | <p><u>1.2 Intercambio de experiencias nacionales</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Oportunidades y desafíos relativos a las sinergias a nivel nacional y necesidades en materia de apoyo a nivel mundial; marco mundial de las convenciones relativas a la diversidad biológica (decisiones de los órganos rectores, directrices), y mecanismos de coordinación y apoyo, incluido el programa de trabajo del PNUMA sobre sinergias y sus actividades en apoyo a los países. • Presentación de las Partes y debate sobre experiencias. |
| 12:30 - 14:00 | Almuerzo |

| | | |
|--|--|--|
| 14:00 – 15:30 | <p>2ª Sesión sobre sinergias: Herramientas para la aplicación sinérgica de las convenciones relativas a la diversidad biológica</p> <ul style="list-style-type: none"> • Informe regional: <i>State of Biodiversity in Africa – A Mid-term Review of Progress Towards the Aichi Biodiversity Targets</i> (Situación de la diversidad biológica en África - Revisión de mitad de período de los progresos en el logro de las Metas de Aichi para la Diversidad Biológica) • <i>Sourcebook of opportunities for enhancing cooperation among the biodiversity-related conventions at national and regional levels</i> (Libro de consulta de oportunidades para mejorar la cooperación entre las convenciones relacionadas con la diversidad biológica a nivel nacional y regional) • InforMEA, etc. • Presentaciones del PNUMA y CMVC-PNUMA (Centro Mundial de Vigilancia de la Conservación del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente) <p>Debate</p> | |
| 15:30 -15:45 | Pausa | |
| 15:45- 17:30 | <p>3ª Sesión sobre sinergias: Asuntos de interés común para la COP 13 del CDB y la CoP 17 de la CITES</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presentación de la Secretaría del CDB o de la CITES: panorama general sobre asuntos comunes abordados por la COP 13 del CDB y la CoP 17 de la CITES • Grupos de debate sobre temas de los programas y asuntos temáticos en común Entre las áreas temáticas se podrían incluir, por ejemplo: <ul style="list-style-type: none"> - Carne de animales silvestres - Gestión y utilización sostenible de la vida silvestre (incluidos casos de estudio de la OEA y CITES en la región) - Conocimientos tradicionales y pueblos indígenas y comunidades locales - Participación de los jóvenes - Cooperación con otras convenciones y organizaciones internacionales - Movilización de recursos | |
| 4º Día 25 de agosto de 2016 | | |
| | Grupo de la CITES | Grupo del CDB |
| 09:00 – 10:00 | <p>10ª Sesión de la CITES</p> <p>Presentación y debates de los participantes.</p> | <p>10ª Sesión del CDB</p> <p>Presentación y debates de los participantes.</p> <p>Esta sesión podría tener el apoyo de un enlace de videoconferencia con la oficina del CDB sobre los temas de <u>diversidad biológica forestal</u> (incluida la incorporación y restauración de los bosques), y <u>directrices para los sextos informes nacionales</u> y la Perspectiva Mundial sobre la Diversidad Biológica de 09:00 a 10:00.</p> |

| | | |
|--|---|--|
| 10:00-11:00 | 11ª Sesión de la CITES Presentación y debates de los participantes. | 11ª Sesión del CDB Presentación y debates de los participantes. |
| 11:00 - 11:15 | Pausa | |
| 11:15 - 12:30 | 12ª Sesión de la CITES Presentación y debates de los participantes. | 12ª Sesión del CDB Presentación y debates de los participantes. |
| 12:30 - 14:00 | Almuerzo | |
| 14:00 - 15:00 | 13ª Sesión de la CITES Presentación y debates de los participantes. | 13ª Sesión del CDB Presentación y debates de los participantes. |
| 15:00 - 16:00 | 14ª Sesión de la CITES Presentación y debates de los participantes. | 14ª Sesión del CDB Presentación y debates de los participantes. |
| 16:00 - 16:15 | Pausa | |
| 16:15 - 17:30 | 15ª Sesión de la CITES Presentación y debates de los participantes. | 15ª Sesión del CDB Presentación y debates de los participantes. |
| 5º Día 26 de agosto de 2016 | | |
| 09:00 - 10:00 | 16ª Sesión de la CITES Presentación y debates de los participantes. | 16ª Sesión del CDB Presentación y debates de los participantes. Esta sesión podría apoyarse con un enlace de videoconferencia con la oficina del CDB sobre los temas del <u>artículo 8 j)</u> y la <u>incorporación de la diversidad biológica</u> de 09:00:00 a 10:00. |
| 10:00 - 11:00 | 17ª Sesión de la CITES Presentación y debates de los participantes. | 17ª Sesión del CDB Presentación y debates de los participantes. |
| 11:00 - 11:15 | Pausa | |

| | | |
|---------------|---|---|
| 11:15 - 12:30 | 18ª Sesión de la CITES Presentación y debates de los participantes. | 18ª Sesión del CDB Presentación y debates de los participantes. |
| 12:30- 14:00 | Almuerzo | |
| 14:00 - 15:00 | 19ª Sesión de la CITES Presentación y debates de los participantes. | 19ª Sesión del CDB Presentación y debates de los participantes. |
| 15:00 - 16:15 | SESIÓN PLENARIA Tema 6. Resumen y clausura de la reunión Resumen general, examen y adopción del informe. 20ª Sesión del CDB | |
| 16:15 - 16:30 | Pausa | |
| 16:30 - 17:00 | Observaciones finales y clausura de la reunión. | |

*Anexo II***DOCUMENTACIÓN****i) Documentos de la reunión preparatoria regional conjunta****Documentos de trabajo**

Programa provisional, UNEP/CBD/CITES/PREP-COP/2016/4/1

Anotaciones al programa provisional, UNEP/CBD/CITES/PREP-COP/2016/4/1/Add.1

Documentos de información

Nota informativa sobre los temas del programa de la segunda reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya sobre Acceso y Participación en los Beneficios

ii) Documentación del CDB pertinente para la reunión preparatoria regional conjunta**Documentos de la COP y COP-MOP del CDB**

Los documentos finales (recomendaciones) de las reuniones de los órganos subsidiarios de la Conferencia de las Partes convocadas en 2015 y 2016 ofrecerán una base importante para las negociaciones en las reuniones de la COP y COP-MOPs y, por lo tanto, para los debates en las reuniones preparatorias regionales.

Las Anotaciones al Programa Provisional de la COP 13 (UNEP/CBD/COP/13/1/Add.1) servirán como documento de referencia para las reuniones preparatorias regionales. Asimismo, las Anotaciones al Programa Provisional de la COP-MOP 8 y COP-MOP 2 también servirán como referencia.

Los informes de las reuniones de los órganos subsidiarios para la COP 13 contienen los documentos finales de las reuniones, incluidas sus recomendaciones para la COP, y se encuentran disponibles en la página web de la COP 13, así como también en las páginas web de las reuniones correspondientes.

Los documentos mencionados anteriormente están disponibles en Internet en el sitio web del CDB, como se indica a continuación.

Los documentos y resultados de las recientes reuniones de composición abierta del Convenio sobre la Diversidad Biológica y sus Protocolos se encuentran disponibles en los seis idiomas oficiales de las Naciones Unidas en las siguientes páginas web:

Duodécima reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica (COP 12)

<https://www.cbd.int/doc/?meeting=cop-12>

Séptima reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como Reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología (COP-MOP 7)

<https://www.cbd.int/doc/?meeting=mop-07>

Primera reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya sobre Acceso y Participación en los Beneficios (COP-MOP 1)

<https://www.cbd.int/doc/?meeting=np-mop-01>

Decimonovena reunión del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico (OSACTT 19)

<https://www.cbd.int/doc/?meeting=sbstta-19>

Vigésima reunión del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico (OSACTT 20)

<https://www.cbd.int/doc/?meeting=sbstta-20>

Novena reunión del Grupo de Trabajo especial de composición abierta entre períodos de sesiones sobre el artículo 8 j) y disposiciones conexas del Convenio sobre la Diversidad Biológica (WG8j 9)

<https://www.cbd.int/doc/?meeting=WG8J-09>

Primera reunión del Órgano Subsidiario sobre la Aplicación (OSA1)

<https://www.cbd.int/doc/?meeting=SBI-01>

Los documentos para la próxima reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica y las reuniones de las Partes en los Protocolos del Convenio se encuentran disponibles en los seis idiomas oficiales de las Naciones Unidas en las siguientes páginas web:

Decimotercera reunión de la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica (COP 13)

<https://www.cbd.int/doc/?meeting=cop-13>

Octava reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como Reunión de las Partes en el Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología (COP-MOP 8)

<https://www.cbd.int/doc/?meeting=MOP-08>

Segunda reunión de la Conferencia de las Partes que actúa como reunión de las Partes en el Protocolo de Nagoya sobre Acceso y Participación en los Beneficios (COP-MOP 2)

<https://www.cbd.int/doc/?meeting=NP-MOP-02>

Anexo III

SUGERENCIAS DE TEMAS PRIORITARIOS PRESENTADAS POR LAS PARTES ANTES DE LA REUNIÓN PREPARATORIA REGIONAL CONJUNTA PARA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

Sugerencias de temas prioritarios para el programa de la CITES para América Central, América del Sur y el Caribe:

La lista contiene sugerencias enviadas por las Partes y la Secretaría antes de la reunión, que ayudarán a guiar el debate para determinar los temas del programa a considerar en la reunión previa a la CoP. De todos modos, los participantes podrán ofrecer sus aportes.

| Tema del Programa | Asunto |
|--------------------------|--|
| 4 | Adopción del reglamento |
| 8 | Proyecto de delegados patrocinados |
| 14.2 | Consortio Internacional para Combatir los Delitos contra la Vida Silvestre (ICCWC) |
| 25 | Cuestiones de observancia |
| 28 | Prohibición, prevención y lucha contra las actividades que facilitan la corrupción y contravienen la Convención |
| 32 | Aplicación de la Convención en relación con especímenes criados y mantenidos en cautiverio |
| 36 | Introducción procedente del mar |
| 37 | Códigos de propósito en los permisos y certificados CITES |
| 41 | Identificación del origen de cetáceos criados o mantenidos en cautiverio |
| 45 | Trazabilidad |
| 47 | Existencias y reservas de especímenes de especies incluidas en los Apéndices de la CITES |
| 48.1 | Identificación de la madera |
| 50 | Esturiones y peces espátula (<i>Acipenseriformes</i> spp.) |
| 51 | Conservación y comercio de especies de <i>Anguilla</i> spp. |
| 52 | Examen de los corales preciosos en el comercio internacional [Orden Antipatharia/familia Coralliidae] |
| 54 | Pez Napoleón (<i>Cheilinus undulatus</i>) |
| 56 | Tiburones y rayas (<i>Elasmobranchii</i> spp.). |
| 59 | Tortuga carey (<i>Eretmochelys imbricata</i>) |
| 62 | Comercio internacional de especies maderables de palo de rosa [LEGUMINOSAE (Fabaceae)] |
| 72 | Cooperación regional sobre el manejo y el comercio del caracol pala (<i>Strombus gigas</i>) |
| 73 | Tortugas terrestres y galápagos |
| 76 | Especies arbóreas neotropicales |
| 78 | Intercambio de justificaciones de base científica formuladas por escrito e información científica para los dictámenes de extracción no perjudicial formulados para especies incluidas en los Apéndices de la CITES |
| 81.2 | Nomenclatura normalizada para <i>Hippocampus</i> spp |
| 87 | Rayas de agua dulce (<i>Potamotrygonidae</i> spp.) |
| Propuesta 3 | Vicuña |
| Propuesta 25 y 26 | Abronia |
| Propuesta 42 | Incluir el Tiburón sedoso <i>Carcharhinus falciformis</i> en el Apéndice II |

| Tema del Programa | Asunto |
|-------------------|---|
| Propuesta 43 | Incluir el género <i>Alopias</i> spp. (Tiburones zorro) en el Apéndice II |
| Propuesta 44 | Incluir el género <i>Mobula</i> spp. (Mantas diablo) en el Apéndice II |
| Propuesta 45 | Incluir la Raya motoro <i>Potamotrygon motoro</i> en el Apéndice II |
| Propuesta 46 | Incluir el <i>Pterapogon kauderni</i> (Pez cardenal) en el Apéndice II |
| Propuesta 47 | Incluir el <i>Holacanthus clarionensis</i> (Pez clarión) en el Apéndice II |
| Propuesta 48 | Incluir la familia Nautilidae (Blainville, 1825) (Nautilus) en el Apéndice II |
| Propuesta 55 | Incluir el género <i>Dalbergia</i> en el Apéndice II de la CITES con excepción de las especies incluidas en el Apéndice I |
| Propuesta 62 | Enmendar la inclusión de <i>Bulnesia sarmientoi</i> en el Apéndice II. Enmendar la anotación #11 con la adición del texto subrayado: Trozas, madera aserrada, láminas de chapa de madera, madera contrachapada, polvo y extractos. <u>Los productos terminados que contienen dichos extractos como ingredientes, incluidas las fragancias, no se considerarán cubiertos por esta anotación.</u> |

Sugerencias de temas prioritarios para el programa del CDB:

La lista contiene sugerencias enviadas por las Partes y la Secretaría antes de la reunión, que ayudarán a guiar el debate para determinar los temas del programa a considerar en la reunión previa a la CoP. De todos modos, los participantes podrán ofrecer sus aportes.

| Tema del Programa | Asunto |
|-------------------|--|
| | COP 13 |
| 10 | Incorporación e integración de la diversidad biológica dentro de los sectores y entre ellos: <ul style="list-style-type: none"> - integración de la diversidad biológica en sectores productivos a través de la gestión de recursos forestales y no forestales en la Reserva de la Biosfera Maya |
| 11 | Movilización de recursos y el mecanismo financiero <ul style="list-style-type: none"> - Movilización de recursos (OSA 1/6) - Orientación para el mecanismo financiero (a desarrollarse en base a OSA 1/7 5)) - Necesidad de un mecanismo multilateral mundial de participación en los beneficios y modalidades de dicho mecanismo |
| 12 | Otros medios de aplicación: Mejora de la creación de capacidad, cooperación técnica y científica y otras iniciativas para apoyar la aplicación. Creación de capacidad, cooperación técnica y científica, transferencia de tecnología y el mecanismo de facilitación (OSA 1/5) |
| 13 | Cooperación con otras convenciones y organizaciones internacionales. Opciones para mejorar las sinergias entre las convenciones relativas a la diversidad biológica (a desarrollarse en base a OSA 1/8) |

| Tema del Programa | Asunto |
|---|--|
| 14 | Artículo 8 j) Directrices para el desarrollo de mecanismos, legislación u otras iniciativas adecuadas para garantizar el consentimiento fundamentado previo. - Glosario de términos y conceptos clave para usar en el contexto del artículo 8 j) y disposiciones conexas |
| 15 | Zonas marinas de importancia ecológica o biológica |
| 16 | Especies exóticas invasoras |
| 17 | Otras cuestiones científicas y técnicas, tales como biología sintética, repercusiones de la evaluación de la Plataforma Intergubernamental Científico-Normativa sobre Diversidad Biológica y Servicios de los Ecosistemas sobre los polinizadores |
| 18 | Integración del Convenio y sus Protocolos |
| 19 | Directrices para los sextos informes nacionales, modalidades para ediciones futuras de la Perspectiva Mundial sobre la Diversidad Biológica e indicadores |
| COP-MOP 8 del Protocolo de Cartagena | |
| 11 | Evaluación del riesgo y gestión del riesgo (artículos 15 y 16) |
| 14 | Revisión de la aplicación y eficacia del Protocolo: 14.1 Vigilancia y presentación de informes (artículo 33) 14.2 Tercera evaluación y examen de la eficacia del Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología y evaluación a mitad de período del Plan Estratégico |
| 15 | Consideraciones socioeconómicas (artículo 26) |
| 16 | Protocolo de Nagoya – Kuala Lumpur sobre responsabilidad y compensación suplementario al Protocolo de Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología |
| COP-MOP 2 del Protocolo de Nagoya | |
| 4 | El Centro de Intercambio de Información sobre Acceso y Participación en los Beneficios e intercambio de información (artículo 14) |
| 9 | Medidas para brindar asistencia para la creación de capacidades y el desarrollo de capacidades (artículo 22) |
| 11 | Necesidad de un mecanismo mundial multilateral de participación en los beneficios y modalidades para dicho mecanismo (artículo 10) |
| 12 | Evaluación y revisión de la eficacia del Protocolo (artículo 31) |